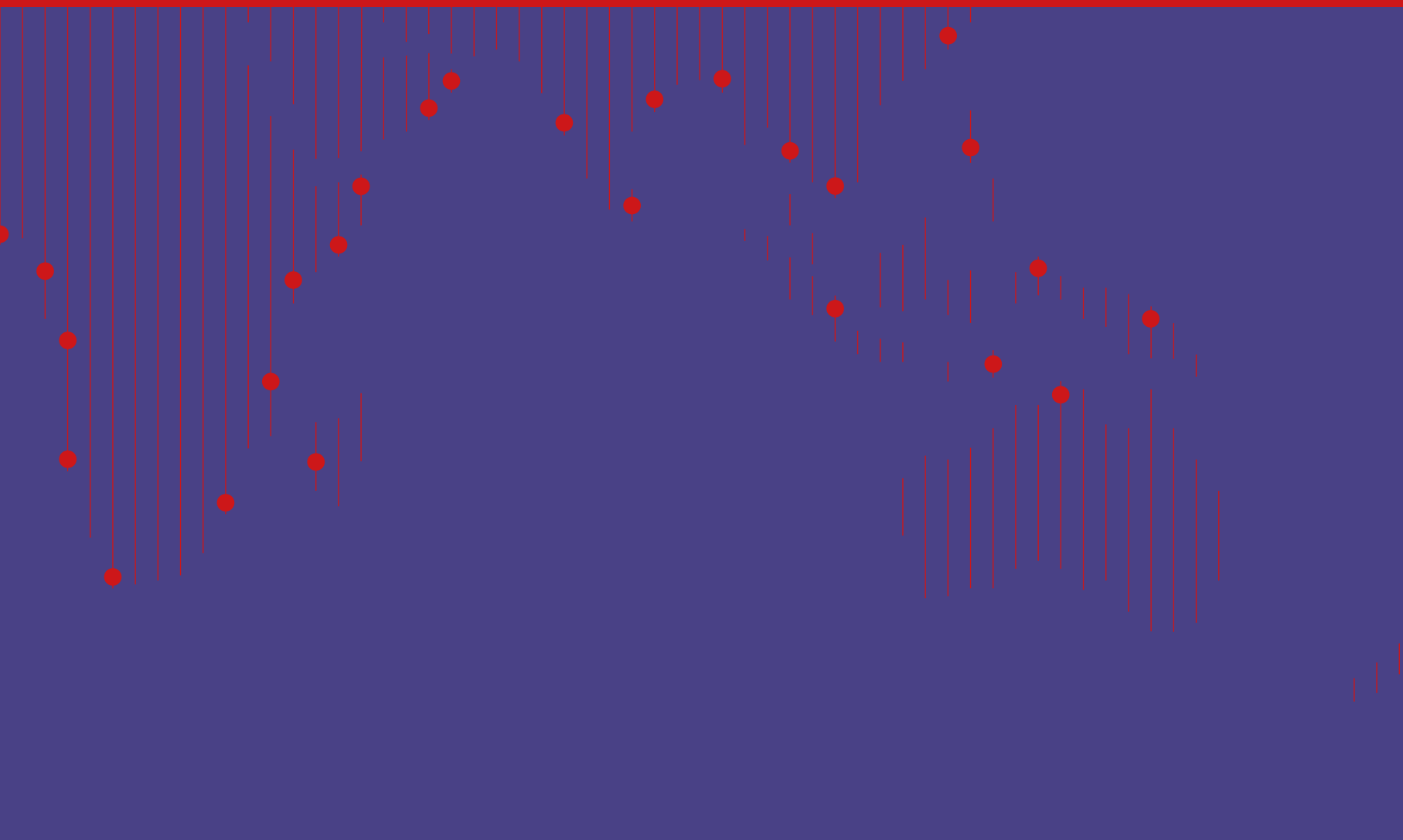


AGE OF  
DISCOVERY

PORTUGAL THE FIRST  
GLOBAL EMPIRE

L'ÂGE DES  
DÉCOUVERTES

PORTUGAL, LE PREMIER  
EMPIRE GLOBAL







SPAIN  
PORTUGAL

**TREATY OF TORDESILLAS 1494**

PORTUGAL, SPAIN AND POPE ALEXANDER VI  
BORDER BETWEEN THE TWO AREAS OF COLONIZATION  
LANDS DISCOVERED AND TO BE DISCOVERED

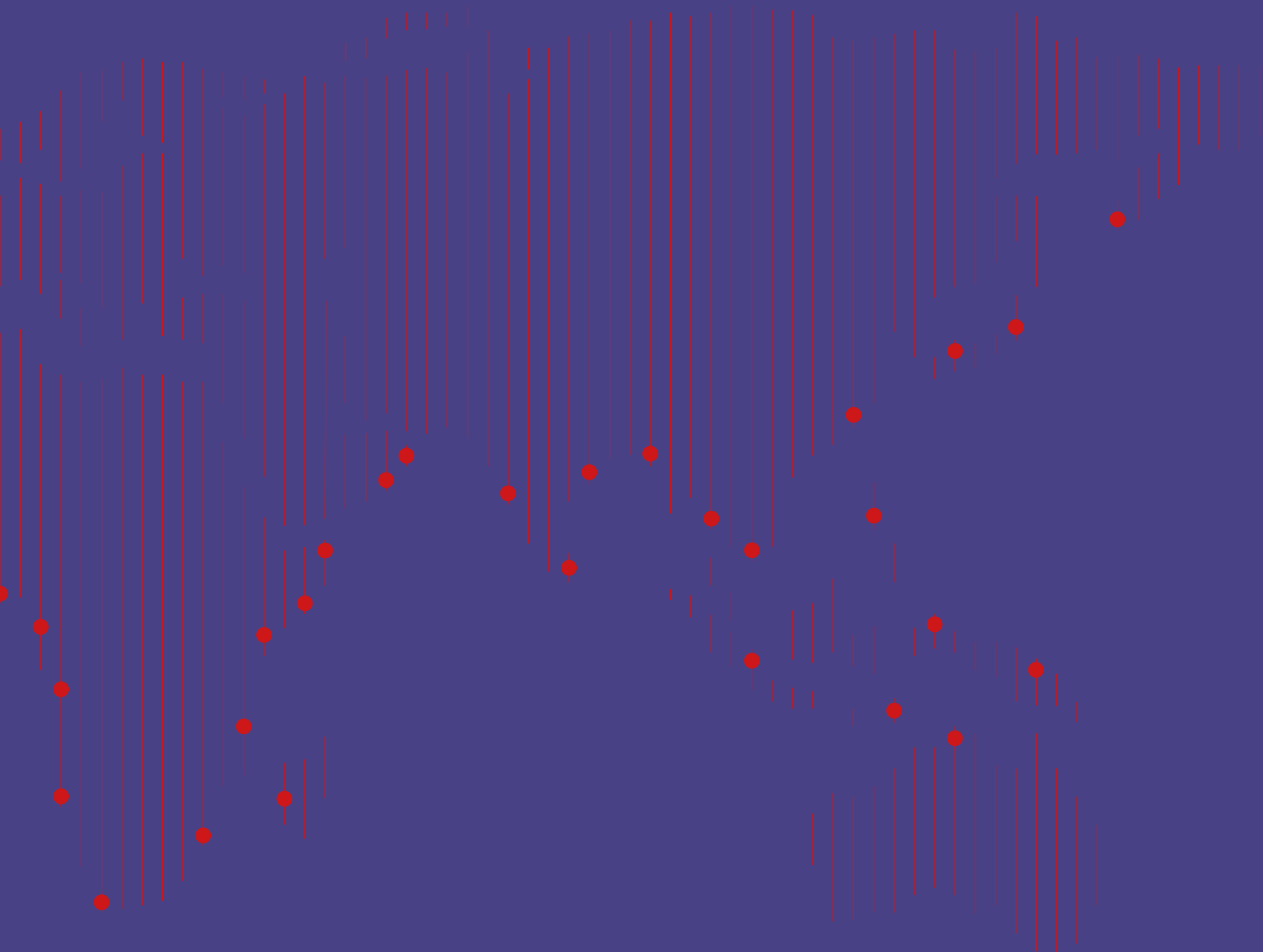
**TRAITÉ DE TORDESILLAS 1494**

PORTUGAL, ESPAGNE ET PAPE ALEXANDER VI  
FRONTIÈRE ENTRE LES DEUX DOMAINES DE COLONISATION  
DÉCOUVERTS ET À DÉCOUVRIR



# AGE OF DISCOVERY

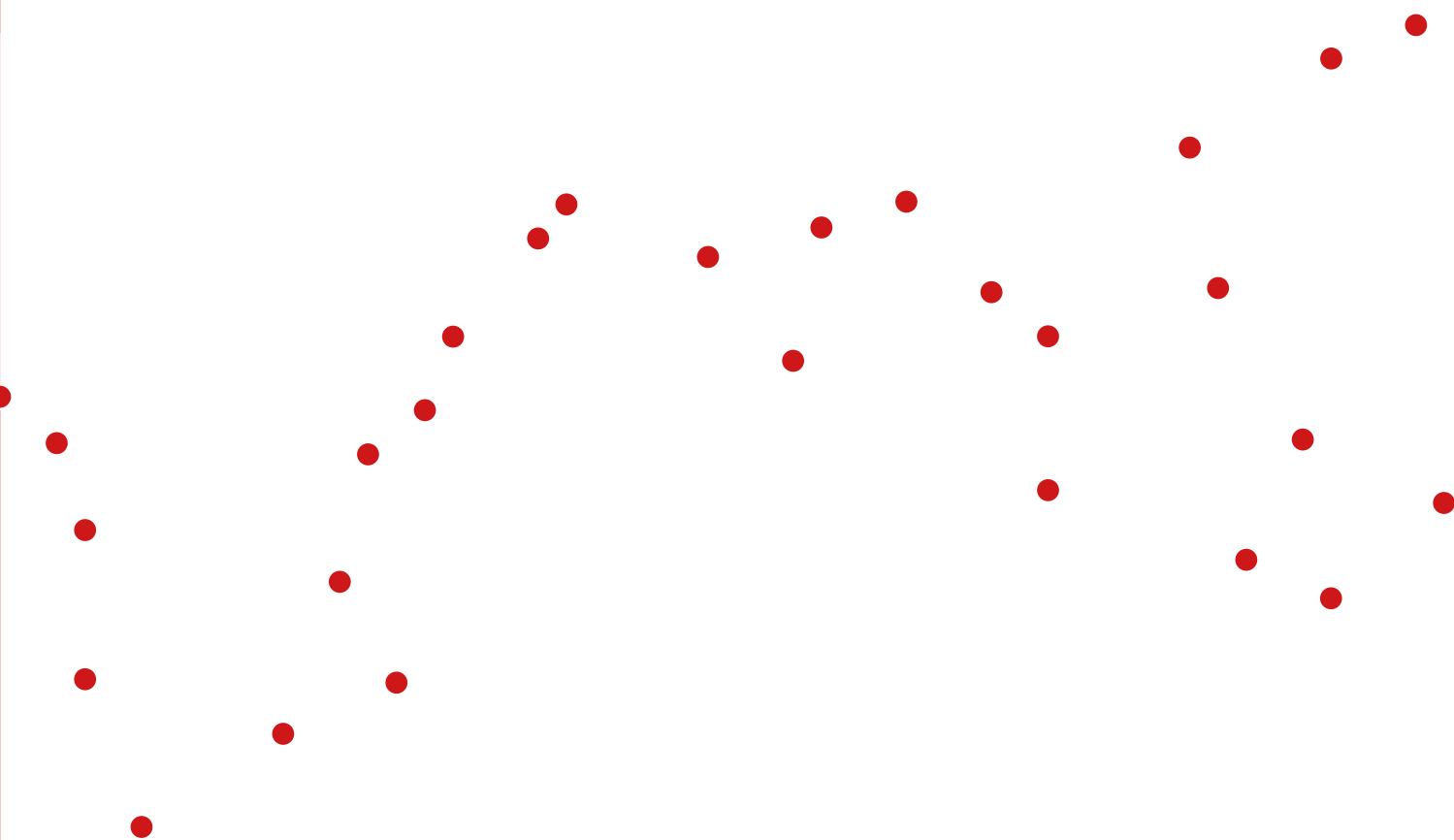
## PORTUGAL THE FIRST GLOBAL EMPIRE





# L'ÂGE DES DÉCOUVERTES

PORTUGAL, LE PREMIER  
EMPIRE GLOBAL



# Agradecimentos Acknowledgements Remerciements

Alexis Renard, Álvaro Martins, António Fragoso, António Francisco, António Pinto, António Silva, Carlos Alberto Marreiros, Carlos Albuquerque, Carlos Ramires, Corine Kevorkian, Cristina Silva, Daniel Guedes, Fernando Alves, François Lunardi, Mário Gonçalo Silva, Horácio Silva, Hugo Miguel Crespo, Joe Berardo, José Baptista, José Ferreira, José Mendes, Júlio César Transportes, Margarida Cavaco, Maria Adelina Amorim, Mike Wegman, Oleg Petrovsky, Pedro Cancela de Abreu, Philippe Mendes, Princípios Válidos, Lda. e a toda esta equipa excepcional que me acompanha.

Obrigado Mãe. És a grande responsável por este périplo em terras Holandesas, este catálogo é teu.





# Table of contents

## Table des matières

<b>007</b>	<b>Foreword</b> Welcome to TEFAF <b>Préface</b> Bienvenue à la TEFAF	<b>216</b>	Other decorative arts Autres arts décoratifs
<b>008</b>	Portugal in the fifteenth and sixteenth centuries: the discovery of the sea route to India and the arrival to Japan Le Portugal des quinzième et seizième siècles : la découverte du chemin maritime pour l'Inde et l'arrivée au Japon	<b>240</b>	<b>Ceylon</b> Ceylan
<b>012</b>	Lisbon, centre of the world trade Lisbonne, le centre du commerce mondial	<b>240</b>	Sinhalese-Portuguese ivories Ivoires cinghalo-portugais
<b>016</b>	The Portuguese language in Asia, Asia in the Portuguese language La langue portugaise en Asie, l'Asie dans la langue portugaise	<b>268</b>	<b>Southeast Asia</b> Asie du Sud-Est
<b>030</b>	Botany and medicine in the Portuguese overseas expansion La botanique et la médecine au temps de l'expansion portugaise	<b>268</b>	Kingdom of Siam, Thailand Royaume du Siam, Thaïlande
<b>038</b>	Food for thought. Plant exchange and global foodways in the early modern world Réflexions gastronomiques. Partages de plants et carrefours alimentaires au début de l'Époque Moderne	<b>278</b>	Timor Timor
<b>060</b>	Fernão de Magalhães, known as Magellan Fernão de Magalhães, dit Magellan	<b>282</b>	Philippines and Spanish Colonies Philippines et Colonies Espagnoles
<b>064</b>	<b>Africa</b> Afrique	<b>284</b>	Silver and filigree work Argent et filigranes
<b>068</b>	Sierra Leone Sierra Leone	<b>294</b>	Ivory Ivoire
<b>074</b>	Kingdoms of Benin and Owo Royaumes de Bénin et Owo	<b>300</b>	Tortoiseshell Écaille de tortue
<b>076</b>	Edo / Bini-Portuguese spoons Cuillères edo / bini-portugaises	<b>304</b>	<b>China</b> Chine
<b>092</b>	Portugal and the evangelisation of the Old Kingdom of Kongo Le Portugal et l'évangélisation de l'ancien Royaume du Kongo	<b>306</b>	Sino-Portuguese christian art Art chrétien sino-portugais
<b>100</b>	Holo and Kuba Kingdoms Royaumes Holo et Kuba	<b>322</b>	Sino-Portuguese decorative arts Arts décoratifs sino-portugaises
<b>114</b>	<b>Brazil</b> Brésil	<b>330</b>	The China trade — painting China trade — peinture
<b>126</b>	<b>India</b> Inde	<b>356</b>	<b>Japan</b> Japon
<b>128</b>	Indo-Portuguese ivories Ivoires indo-portugais	<b>356</b>	Lacquerware and Namban art Art Namban et laques
<b>138</b>	Sculpture Sculpture	<b>384</b>	<b>Iberian Peninsula</b> Péninsule Ibérique
<b>142</b>	Indo-Portuguese silver Argent indo-portugais	<b>384</b>	Christian art Art chrétien
<b>146</b>	Mother-of-pearl and tortoiseshell Nacre et écaille de tortue	<b>388</b>	<b>Portugal</b> Portugal
<b>166</b>	Indo-Portuguese furniture Mobilier indo-portugais	<b>388</b>	Portugal in the seventeenth and eighteenth centuries Le Portugal des dix-septième et dix-huitième siècles
		<b>390</b>	Sculpture Sculpture
		<b>395</b>	Portuguese silver Argent portugais
		<b>422</b>	Portuguese faience Faïence portugaise
		<b>448</b>	Modern painting Peinture moderne
		<b>454</b>	<b>Bibliography</b> Bibliographie



# Foreword

## Préface

### WELCOME TO TEFAP

The heightened instability gripping the world over the past two years leads us to believe in São Roque's project growing relevance and urgency.

The convergence of diverse peoples, cultures, and religions, the 'fusion' we've extensively discussed and shared, is increasingly necessary. We hope that our approach to the world, emphasizing equality and globalization, can contribute to a profound reflection.

All different, but all equal! Every community has contributed to making the world what it is today, each in their own distinctive way. Let us promote, exalt, the tribute given by all throughout the centuries by uniting instead of destroying!

On arriving in Africa and the Far East, the Portuguese, focused on developing a complex network of diplomatic and trading relations, as well as a system of commercial outposts, that would ensure global control and promote the development of scientific, cultural, aesthetic, and artistic synergies, that remain highly relevant in our 21st century.

Europe was suddenly flooded, for the first time in History, by fascinating products, and by remote and mutually unknown peoples' that could see, touch, and communicate directly with each other.

In its conviction, 16th century Portugal pioneered countless civilizational interactions of unimaginable magnitude, it introduced firearms to Japan and astrolabes and green beans to China, engaged in the abhorrent Atlantic slave trade, took tea to England and pepper to the New World, and brought Chinese silks, spices, and Indian medicines to Europe.

In this book, we also look over its role in crossing world-wide plant species and in blending dietary practices, which would revolutionize flora, medicine, and global gastronomy. By linking the four continents, Portugal defined the characteristics of modern-day eating habits, altered global botanic and the planet's landscapes, and contributed unequivocally for the evolution of modern medical science. And lastly, considering the contribution that all peoples have made to the contemporary Portuguese language and how Portuguese is embedded in the languages of all the countries we have travelled. ↗

Lisbon, February 3rd 1524 + 500

*Mário Roque & A. A. Lima*

### BIENVENUE À LA TEFAP

La grande instabilité qui s'est installée dans le monde ces deux dernières années nous font voir combien le projet de la galerie São Roque est d'actualité, d'une actualité pressante.

Le rapprochement des peuples, des différentes cultures et religions — à l'origine de la « fusion » dont nous parlons tant et dont nous partageons les œuvres — est de plus en plus nécessaire. Nous espérons que notre manière de percevoir le monde, qui exalte l'égalité et la mondialisation, participe à la mise en œuvre d'une réflexion profonde.

Tous différents, mais tous égaux ! Tous les peuples ont contribué au monde tel qu'il est aujourd'hui, chacun à sa façon. Promouvons, célébrons cette contribution diversifiée au fil des siècles en nous unissant au lieu de nous détruire les uns les autres.

À partir de la deuxième moitié du XVe siècle les Portugais établirent des relations solides avec le reste du monde, posant les bases de la première mondialisation.

Pour la première fois, des peuples vivant aux antipodes se virent, se touchèrent et communiquèrent entre eux. Ils se décrivent, suscitérent l'étonnement et s'enrichirent mutuellement.

Les Portugais furent les instigateurs d'innombrables interactions à l'échelle mondiale : ils emmenèrent les armes à feu et le pain au Japon, l'astrolabe et les haricots verts en Chine, le thé en Angleterre, le poivre dans le Nouveau Monde, la soie chinoise et les médicaments indiens jusqu'au continent européen.

Ce livre se penche ainsi sur le rôle joué par le Portugal dans le partage de plantes et d'aliments issus des quatre coins du monde, qui révolutionna la flore, la médecine et la gastronomie mondiale. En reliant les quatre continents, les Portugais lancèrent les bases de l'alimentation mondiale actuelle, modifièrent la botanique et les paysages de la planète et contribuèrent indiscutablement à l'évolution de la médecine au travers des siècles. Cet ouvrage aborde enfin la contribution apportée par de nombreux peuples à la langue portugaise actuelle, ainsi que la manière dont le portugais est resté dans la langue des pays où se rendirent les explorateurs lusitaniens. ↗

Lisbonne, le 3 février 1524 + 500

*Mário Roque & A. A. Lima*

67

**SCULPTURES FROM THE MONASTERY OF  
HOLY MARY AT POMBEIRO**

Master Friar José de Santo António Ferreira Vilaça  
Oak

Portugal, 18th century

Height: 180.0 cm (fig. A) and 165.0 cm (fig. B)

F1361

*Provenance: Pombeiro Monastery, private collection, Lisbon.*

Two associated polychrome and gilt life-size figures depicting female saints, possibly two of Saint Quiteria's sisters.<sup>1</sup> Originally from the choir of the Benedictine Monastery of Holy Mary at Pombeiro, in the Municipality of Felgueiras between the Douro and Minho rivers, these impressive sculptures would have been carved in the last quarter of the 18th century. Their authorship has been attributed, by the American scholar and art historian Robert C. Smith (1912–1975), to Friar José de Santo António Ferreira Vilaça (1731–1809), a Benedictine sculptor considered one of the most influential and productive master carvers of the region's rococo period, who worked not only for his religious Order but also for regional patrons.

The rather substantial sculptures, measuring 180 cm and 165 cm, are two of a group of four that left the monastery, being eventually sold to an antiques dealer at the coastal town of Póvoa do Varzim. Stylistically, they evidence characteristics generally identified in female representations by Ferreira Vilaça, namely the robust bodies, elongated torsos, faces of long and tapered noses, almond shaped eyes, high foreheads, and analogous modelling of upper lips and ears. Despite these features being easily identifiable in the sculptures herein described, their most definite attributional characteristic is however, according to Robert C. Smith, their rather dishevelled hair tied at the top of the head.

In addition, one other identifiable detail is most certainly the choice of similar, defining costumes. They are often represent-

<sup>1</sup> SMITH, Robert C., *Frei José de Santo António Ferreira Vilaça, escultor beneditino do século XVIII*. Lisbon, Fundação Calouste Gulbenkian, vol. I, 1972, p.65.

67

**SCULPTURES DU COUVENT DE  
SANTA MARIA DE POMBEIRO**

Maître Frère José de Santo António Ferreira Vilaça  
Bois de châtaignier

Portugal, XVIIIe siècle

Hauteur: 1,80 m (fig. A) et 1,65 m (fig. B)

F1361

*Provenance: Couvent de Pombeiro, collection privée, Lisbonne.*

Deux sculptures en pied, en bois de châtaignier doré et polychrome, représentant deux saintes, probablement les sœurs de Sainte Quitterie.<sup>1</sup> Provenant à l'origine du chœur du monastère bénédictin de Santa Maria de Pombeiro, situé dans la région Entre Douro e Minho, dans la municipalité de Felgueiras, elles auraient été exécutées dans le dernier quart du XVIIIe siècle. Leur attribution à Frère José de Santo António Ferreira Vilaça (1731–1809) est le fait du professeur et historien d'art américain Robert C. Smith (1912–1975). Ferreira Vilaça, sculpteur et tailleur de l'ordre des Bénédictins, est considéré comme l'un des maîtres du rococo les plus influents et productifs du Minho (à l'extrême nord-ouest du Portugal), ayant travaillé non seulement pour les monastères de son ordre, mais aussi pour d'autres commanditaires de la région.

Les sculptures que nous présentons ici sont à taille réelle: elles mesurent 1,80 m (fig. A) et 1,65 m (fig. B). Elles s'inscrivaient dans un ensemble composé de quatre pièces, retiré du monastère et vendu à un antiquaire de la ville de Póvoa do Varzim. Elles présentent les particularités stylistiques typiques des sculptures de femme de Ferreira Vilaça: corps robuste, torse allongé, visage au nez long et effilé, aux yeux en amande et au front haut, dessin spécifique de la lèvre supérieure et des oreilles. Bien que toutes ces caractéristiques soient facilement identifiables sur nos sculptures, celle qui, selon Robert Smith, permet l'identification définitive de l'artiste est la représentation caractéristique de l'épaisse chevelure ondulée, attachée au sommet de la tête.

<sup>1</sup> SMITH, Robert C., *Frei José de Santo António Ferreira Vilaça, escultor beneditino do século XVIII*. Lisbonne, Fundação Calouste Gulbenkian, vol. I, 1972, p. 65.



FIG. A

ed in undulating clothing characterized by complex drapery, some with high bodices and highly elaborate sleeves, the whole ensemble punctuated by accessories such as belts with bows, flowers, fringes and trims that endow them with opulence, refinement and a sense of movement. Even though the chosen apparel does generically feature evident particularities, it must be underlined that the figures are characterized by their own specificities and by the selection of decorative elements applied to their clothing.



FIG. B

L'une des autres particularités qui les relient entre elles se rapporte au type de vêtement qu'elles portent : costume ondulant, aux replis complexes, bustier, manches travaillées, l'ensemble ponctué d'éléments décoratifs tels que des ceintures à nœuds, des fleurs, des franges ou des galons, qui lui confèrent de l'opulence, de l'élégance et du mouvement. Si les costumes choisis comportent ces particularités sur la plupart des statues, les éléments décoratifs figurés varient de l'une à l'autre.



These two figures are comparable to a group of six that the sculptor produced for the two organ cases at the church of the Benedictine Monastery of Saint Michael at Refóios de Basto, near Cabeceiras de Basto in the Braga region, as well as to the small image of the Virgin Mary as a Child with Saint Anne and Saint Joachim, at the Monastery of Saint Martin's at Tibães, in the same region. This Virgin Mary figuration fully replicates, albeit in reduced scale, the aesthetic characteristics of the two large figures described. The same physiognomy, the sophisticated clothing and the fine tied up hair, testify to its belonging to this group, in which only the dimension differs.

Although impossible to identify with certainty, the sculptures from the Pombeiro Monastery could be part of a group representing Saint Quiteria and Her eight twin sisters. The absence of iconographic elements that could contribute for an accurate identification can nonetheless be counterbalanced by certain clues. They are female figures that, by their arms position, may have carried something in their hands, probably the palms of martyrdom. In addition, it is known that in the vicinity of the Pombeiro Monastery, at Felgueiras, there existed an ancient sanctuary cared for by the Benedictines and dedicated to that female Saint, a devotion that is rooted in the Minho region. This knowledge, paired with the certainty of the presence of life-sized sculptures in the old monastery church choir, may contribute to link these figures to that temple or to the primitive sanctuary dedicated to Saint Quiteria.<sup>2</sup>

The sculptures contemporary history is but one episode in their wider historical context whose crucial moment corresponded to the decommissioning, by decree, of the Portuguese monasteries and convents in 1834. Seized, and sometimes sold, the buildings and considerable parts of their contents, in which were included innumerable decorative wooden sculptures and carvings, faced a highly erratic destiny. In the case of Pombeiro, it is known that the ancient church was preserved and that the sculptures and other carvings and imagery were left *in situ*.

Much later, in the 20th century, the group of four images to which these two belonged, was eventually bought by the film maker and set designer Leitão de Barros (1896 – 1967), with the purpose of placing them on a 17th century Portuguese replica ship that he was building with governmental support and the sponsorship of various Portuguese and Brazilian entrepreneurs. This vessel, the *São Vicente*, was conceived as a floating showcase for the excellence of Portuguese products. From olive oil and wines, including the renowned Port wine, to the coffee produced in the then African colonies, to goldsmithing, ceramics, and the products

<sup>2</sup> IDEM, *ibidem*, vol. II, pp. 587–588.



Par ailleurs, ces sculptures sont similaires à six exemplaires exécutés par Frère José et destinés à orner les buffets des deux orgues de l'église du monastère bénédictin de São Miguel de Refóios de Basto, municipalité de Cabeceiras de Basto (district de Braga), ainsi qu'à une petite statue de la Vierge enfant placée entre Sainte Anne et Saint Joachim appartenant au monastère de São Martinho de Tibães, dans la municipalité de Braga. Cette dernière représentation de Marie reprend en miniature toutes les particularités plastiques des grandes sculptures décrites : mêmes traits physiologiques, luxueux costume et cheveux délicatement attachés — tout semble l'inscrire dans ce même ensemble de représentations, dont elle ne se distingue que par sa petite taille.

Bien qu'il soit impossible de déterminer avec certitude l'identité de la représentation de ces sculptures provenant du monastère de Pombeiro, on admet qu'elles pourraient faire partie d'un groupe de statues figurant Sainte Quitterie et ses huit sœurs jumelles. À défaut d'éléments iconographiques permettant de vérifier cette hypothèse, on relève plusieurs indices qui paraissent la confirmer. Premièrement, il s'agit de figures féminines qui semblent avoir tenu entre leurs mains un objet, probablement une palme de martyre. Ensuite, on sait qu'existait dans les environs du monastère de Pombeiro, à Felgueiras, un ancien sanctuaire entretenu par les Bénédictins et consacré à cette sainte, dont le culte est enraciné dans la région du Minho. Ces informations, complétées par celles qui confirment la présence d'ouvrages en pied dans le chœur de l'église de l'ancien monastère, semblent rattacher ces sculptures à cet espace, voire, primitivement, à celui du sanctuaire consacré à Sainte Quitterie.<sup>2</sup>

L'histoire contemporaine de ces ouvrages s'inscrit dans l'histoire plus vaste remontant au désamortissement des biens des monastères et des couvents au Portugal, par décret, en 1834. Saisis et parfois vendus, les biens immobiliers et une grande partie des biens meubles de ces espaces religieux, dont les ouvrages sculptés et taillés dans le bois, connurent des fortunes diverses. Dans le cas spécifique du monastère de Pombeiro, on sait que l'ancienne

<sup>2</sup> IDEM, *ibidem*, vol. II, pp. 587–588.



from the Madeira Islands, amongst others, it was the brilliance of the national commercial production that should eventually cross the Atlantic and dock, preferably, in Brazil and in the United States. The decision for building the *São Vicente* emerges following the dismantling of the ship Portugal, a former vessel whose interiors had also been designed by Leitão de Barros for the 1940 Exhibition of the Portuguese World. Christened as the ‘Sea Pavilion’<sup>3</sup> the Portugal was ultimately destined to sail the Atlantic, taking with her, to Brazil and North America, an insight, as well as direct commercial access, into Portuguese regional products. The ship, however, was never in operational sailing condition due to errors in its naval engineering design, eventually succumbing to the 1941 cyclone that ravaged Lisbon and the Belém docks where it was confined, its destiny never accomplished. Decorated with statues and carved decorative elements removed from monasteries, convents and churches up and down the country, the Portugal was highly praised for her opulent interiors’ representative of national 17th and 18th centuries decorative arts. Leitão de Barros, however, would not give up his dream of launching a replica of an India Run galleon decorated with extravagant baroque imagery and gilt carvings.

And so was born the project of the *São Vicente*, which would drive the search for baroque sculptural elements deemed suitable for showcasing the brilliance of the Portuguese national heritage, which the dictatorial ‘Estado Novo’, or New State, wanted to promote, partly through the endeavour of foreign art historians, such as Robert C. Smith, or the Louvre Museum curator Germain Bazin (1901 – 1990).

Regarding the large female Saints’ statues acquired by Leitão de Barros from the Póvoa do Varzim dealer, they were destined to decorating the ship’s stern, while the bow side would be taken by four very large angels. These options were analogous to those that had been agreed for Portugal, for which Leitão de Barros had

<sup>3</sup> FERREIRA, Sílvia, ‘O Pavilhão do Mar: a Nau Portugal da Exposição do Mundo Português (1940) ou a arte da talha ao serviço da cenografia política’, in *Cadernos do Arquivo Municipal*, série 2, no.7, 2017, pp.257 – 290. Available online in: [https://issuu.com/camara\\_municipal\\_lisboa/docs/cadernos\\_arquivo\\_municipal\\_7?](https://issuu.com/camara_municipal_lisboa/docs/cadernos_arquivo_municipal_7?)

église du monastère fut préservée telle quelle, avec les ouvrages qu’elle contenait.

L’ensemble de quatre sculptures dans lequel s’inscrivent ces deux statues fut acheté par le cinéaste et scénographe portugais Leitão de Barros (1896 – 1967), afin de les placer sur la *Nau São Vicente*, le *Navire de Saint-Vincent*, qu’il construisait grâce aux aides de l’État et de plusieurs hommes d’affaires portugais et brésiliens. Cette nef, imitation d’une embarcation portugaise du XVIIe siècle, avait pour ambition de devenir une vitrine navigante des articles d’excellence produits au Portugal : de l’huile d’olive aux vins, parmi lesquels on incluait naturellement ceux de Porto, en passant par le café produit à l’époque dans les colonies portugaises, l’orfèvrerie, la céramique et les produits de la région de l’île de Madère, entre autres, l’excellence de la production commerciale portugaise devait parcourir l’Atlantique et faire escale dans de nombreux ports, de préférence, au Brésil et aux États-Unis. L’idée de la construction du *Navire de Saint-Vincent* avait surgi à la suite du démantèlement du *Navire Portugal*, dont la décoration intérieure avait également été conçue par Leitão de Barros et qui avait intégré l’Exposition du Monde portugais de 1940, lors de laquelle il avait été surnommé le « Pavillon de la Mer ». <sup>3</sup> Ce navire était destiné à naviguer par la suite sur l’Atlantique, dans le but de faire connaître et vendre au Brésil et aux États-Unis les produits régionaux portugais. Cependant, n’étant pas adapté à la navigation en raison d’erreurs de calcul d’ingénierie navale, il finit par succomber sur le site de l’Exposition au grand cyclone de 1941, qui lui retira toute possibilité de récupération et l’empêcha de remplir sa mission. Orné de diverses statues et de boiseries dorées issues de monastères, couvents et églises du pays, il avait été abondamment loué pour ses intérieurs opulents et représentatifs de l’art de la taille et de la sculpture des XVIIe et XVIIIe siècles. Seulement, Leitão de Barros ne voulait pas renoncer à son rêve de lancer sur le Tage une embarcation qui serait la réplique des galions de la route des Indes, scénographiquement décorée d’ouvrages de boiseries et de la statuaire baroques.

C’est ainsi que naquit le projet du *Navire de Saint-Vincent*, motivant la recherche d’ouvrages de sculpture baroques qui puissent démontrer l’excellence d’un héritage patrimonial que l’État Nouveau commençait à exalter, en grande partie sous l’impulsion d’historiens de l’art étrangers, comme Robert C. Smith ou le conservateur du musée du Louvre, Germain Bazin (1901 – 1990).

<sup>3</sup> FERREIRA, Sílvia, « O Pavilhão do Mar: a Nau Portugal da Exposição do Mundo Português (1940) ou a arte da talha ao serviço da cenografia política », in *Cadernos do Arquivo Municipal*, série 2, n° 7, 2017, pp. 257 – 290. Disponible en ligne sur: [https://issuu.com/camara\\_municipal\\_lisboa/docs/cadernos\\_arquivo\\_municipal\\_7?](https://issuu.com/camara_municipal_lisboa/docs/cadernos_arquivo_municipal_7?)

also chosen large Baroque sculptures to take their place in identical corresponding points.<sup>4</sup> Dramatically, after considerable financial investment and personal dedication by Leitão de Barros, the project would eventually fail due to lack of funding, the Portuguese government withdrawing its support owing to the substantial and untenable costs of the ambitious enterprise. Consequently, the decorative statuary and the other elements assembled to decorate the ship's interiors would meet a rather uncertain fate, being sold and dispersed following from the designer's death in 1967.

A news report broadcast by RTP, the Portuguese television cooperation, on June 6th, 1973, documents the auction sale of the art objects formerly owned by Leitão de Barros, in which are clearly visible numerous carved elements, of which many were probably intended for the *São Vicente*.<sup>5</sup> Similarly to other pieces of major artistic value, the four female Saints were sold to collectors of baroque statuary. In a letter dated August 15th, 1967, and addressed to the art historian Flávio Gonçalves (1929 – 1987), Robert C. Smith, having been called in by someone to identify and value them, comments: 'Regarding the Leitão de Barros images, I know for certain that they were already for sale in April, as the gentleman that took me to the studio, had sent a telegram enquiring about the price he should ask for them. I replied 30 thousand escudos each! Respect for the friar'.<sup>6</sup> SF

Les grandes statues de saintes acquises par Leitão de Barros à l'antiquaire de Póvoa do Varzim étaient destinées à orner la poupe du navire, tandis qu'à la proue prendraient place de grands anges adultes. Ces choix étaient exactement les mêmes que ceux que le scénographe avait faits pour la décoration du *Navire Portugal*, sur lequel il avait placé aux mêmes emplacements d'énormes sculptures baroques.<sup>4</sup> Toutefois, malgré les grands investissements et toute l'implication personnelle de Leitão de Barros, le projet dut être abandonné en raison du manque de moyens financiers : l'État portugais finit par lui retirer son aide en prétextant le coût trop élevé et insoutenable de l'ambitieuse entreprise.

Suite à cet échec, l'ensemble des objets destinés à orner les intérieurs du navire connurent des sorts divers. Les ouvrages sculptés et en boiseries dorées furent vendus après la mort du cinéaste, en 1967. Il existe sur le thème un reportage diffusé par la chaîne RTP1, le 6 juin 1973, dans lequel est montrée la vente aux enchères des objets d'art ayant appartenu à Leitão de Barros, parmi lesquels on observe plusieurs ouvrages sculptés dont certains avaient probablement été acquis pour décorer le Navire de Saint-Vincent.<sup>5</sup>

Quant aux quatre statues de saintes, elles connurent un destin analogue à celui des autres pièces de grande valeur artistique de la collection : elles furent vendues à des amateurs de la statuaire baroque.

Dans une lettre datée du 15 août 1967 adressée à l'historien de l'art Flávio Gonçalves (1929 – 1987), Robert Smith, à qui l'on avait fait appel pour les identifier et les évaluer, fait les remarques suivantes : « À propos des statues de Leitão de Barros, je sais qu'elles étaient à vendre dès le mois d'avril, parce que le monsieur qui m'a emmené à l'atelier m'a envoyé un télégramme pour me demander quel prix il devait fixer pour elles. J'ai répondu 30 000 escudos chacune ! Par respect pour le moine. »<sup>6</sup> SF

<sup>4</sup> A documentary produced by the national television broadcaster RTP, dated January 1st, 1963, introduces the *São Vicente* project and refers these sculptures, as well as their possible locations on the ship. The documentary narrator refers that one of them '...together with another three similar ones, will be placed on the large stern panel'. Available online in: <https://arquivos.rtp.pt/conteudos/nau-de-sao-vicente/>.

<sup>5</sup> Available online in: <https://arquivos.rtp.pt/conteudos/leilao-de-arte-de-leitao-de-barros/>.

<sup>6</sup> Smith Robert C. letter to Flávio Gonçalves. Archive of the Rocha Peixoto Library, Póvoa do Varzim, Flávio Gonçalves Epistolography Collection, Robert C. Smith's letters.

<sup>4</sup> Un documentaire produit par la chaîne RTP1, daté du 1er janvier 1963, présente le projet du *Navire de Saint-Vincent* et mentionne ces saintes, ainsi que leurs emplacements possibles sur le navire. À propos de l'une d'elles, le narrateur dit qu'« elle sera placée, avec trois autres statues similaires, sur le grand panneau de la poupe ». Disponible en ligne sur : <https://arquivos.rtp.pt/conteudos/nau-de-sao-vicente/>.

<sup>5</sup> Disponible en ligne sur : <https://arquivos.rtp.pt/conteudos/leilao-de-arte-de-leitao-de-barros/>.

<sup>6</sup> Lettre de Robert C. Smith à Flávio Gonçalves. Archives de la bibliothèque Rocha Peixoto, Póvoa do Varzim, Fonds épistolaire de Flávio Gonçalves, Lettres de Robert C. Smith.



# **Bibliography**

## Bibliographie

## Africa Afrique

- AFONSO, Luís U. 2016. *Patterns of Artistic Hybridization in the Early Protoglobalization Period*. 'Journal of World History', Vol. 27, No. 2.
- AFONSO, Luís U., 'Sapi Export Ivories and Manueline Art', in *Viator*, Medieval and Renaissance Studies, Vol. 52 No. 1, 359–431, Brepols Publishers, 2021.
- AFONSO, Luís U., José da Silva Horta, *Afro-Portuguese Olifants with hunting scenes (c. 1490–c. 1540)*, *Mande Studies*, 15 (2013).
- AFONSO, Luís U., GOMES, M. Varela, 'An Afro-Portuguese Ivory from Ksar es-Seghir', Morocco, in *Burlington Magazine*, 2021.
- AMARAL, Leonor de Liz, *Os marfins luso-africanos do reino do Benim (séculos XVI e XVII), Estudo histórico-artístico e material*. Lisbon: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, PhD Dissertation, 2022.
- AMARAL, Leonor, 'Os marfins Edo-portugueses: questões de proveniência', in *African Ivories in the Atlantic World/Marfins Africanos no Mundo Atlântico, 1400–1900*, org. José Silva Horta, Carlos Almeida e Peter Mark. Ed. Centro de História da Universidade de Lisboa, 2021.
- BARROS, João de, *Ásia de João de Barros. Dos feitos que os Portugueses fizeram no descobrimento e conquista dos mares e terras do Oriente. Primeira Década* [reprod. facsimile from 1932 edition], Lisbon: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1988.
- BASSANI, Ezio, *African Art and Artefacts in European Collections, 1400–1500*, London, British Museum Press, 2000.
- BASSANI, Ezio, *African Art*, Skira, 2012.
- BASSANI, Ezio, William Fagg, *African and the Renaissance. Art in Ivory* (cat.), New York, Center for African Art, 1988.
- BEN-AMOS, P. Girshick, 'Men and Animals in Benin Art', in *Man*, Vol. 11, No. 2 (Jun. 1976), 243–252, New Series, 1976.
- BEN-AMOS, Paula, *L'Art du Bénin*, Rive Gauche Productions, 1979.
- BLACKMUN, Barbara, 'From Trader to Priest in Two Hundred Years: The Transformation of a Foreign Figure on Benin Ivories', in *Art Journal* 47, No. 2, 128–138, 1988.
- BLIER, Suzanne P., 'Imaging Otherness in Ivory: African Portrayals of the Portuguese ca. 1492', in *Art Bulletin*, Vol. 75. College Art Association, 1993.
- BLUTEAU, Raphael, *Vocabulário português e latino (...)*, 10 vol., Coimbra, Lisbon: Real Collegio das Artes da Companhia de Jesus — Oficina de Pascoal da Sylva, Patriarcal Oficina de Musica 1712–1728.
- BOYER, Alain-Michel, 2007. *Comment Regarder Les Arts D'Afrique*. Paris: Editions Hazan.
- BRADBURY, R. E., *The Benin Kingdom and the Edo-Speaking Peoples of South-Western Nigeria*, together with a section on the Itsekiri. Western Africa, Part XIII, Ethnographic Survey of Africa, London: International African Institute, 1957.
- BRÁSIO, António (Ed.), *Monumenta Missionaria Africana, África Ocidental I (1469–1599)*. (15 Vols. Lisbon: Agência Geral do Ultramar, 1952).
- BURKE, Peter, *Hibridismo cultural*. São Leopoldo RS Brasil: Coll. Aldus, 18, Ed. Unisinos, 2003.
- CRESPO, Hugo Miguel, 'Trajar as Aparências, Vestir para Ser: o Testemunho da pragmática de 1609', in Gonçalo de Vasconcelos e Sousa (coord.) *O Luxo na Região do Porto ao tempo de Filipe II de Portugal (1610)*, Oporto, Ed. U. Católica.
- CURNOW, Kathy, *The Afro-Portuguese Ivories: classification and stylistic analysis of a hybrid art form* [s.l.], University of Indiana, PhD Dissertation, 2 Vols, 1983.
- CURNOW, Kathy, 'Autobiography via objects and ceremony: Oba Esigie's prophetic bird and Benin export ivories', in *African Ivories in the Atlantic World/Marfins Africanos no Mundo Atlântico, 1400–1900*, org. José Silva Horta, Carlos Almeida e Peter Mark. Ed. Centro de História da Universidade de Lisboa, 2021.
- DAPPER, Musée, *Le Geste Kôngo* (cat.), Paris, Ed. Dapper, 2002.
- DUCHÂTEAU, Armand, *Benin Tresor Royal. Collection du Musée Für Völkerkunde Vienne*, 1990.
- EZRA, Kate. *African Ivories*. New York: The Metropolitan Museum of Art, 1984.
- EZRA, Kate. *Royal Art of Benin. The Pearls Collection in The Metropolitan Museum of Art*, New York: The Metropolitan Museum of Art, 1992.
- FAGG, William, *Afro-Portuguese Ivories*, London, Batchworth Press, 1959.
- FALGAYRETTES-LEVEAU, Christiane, *Arts d'Afrique*, Ed. Gallimard, Musée Dapper, 2000.
- FÉLIX, Marc Leo, *White Gold, Black Hands — Ivory Sculptures in the Congo*, Vol. 2, 2011.
- GOMES, M. Varela, Casimiro T., C. Manso, 'Afro-Portuguese ivories from Sierra Leone and Nigeria (Yoruba and Benin Kingdoms) in archaeological contexts from Southern Portugal', in *African Arts* 53, 2020.
- GUNSCH, Kathryn, *The Benin Plaques: a 16th century imperial monument*, London: Routledge, 2018.
- KUNZIKA, Emanuel, *Dicionário de Provérbios Kikongo*, Luanda, Ed. Nzila, 2008.
- LOWE, Kate, 'Colheres da África Ocidental na Lisbon renascentista: marfim, prata e a representação do estatuto social', in A. J. Gschwend, K.J.P. Lowe (Ed.), *A Cidade Global, Lisbon no Renascimento* (cat.), Lisbon, Museu Nacional de Arte Antiga, Imprensa Nacional–Casa da Moeda, 2017.
- LOWES, Sara, NUNN, Nathan, ROBINSON, A, James, WEIGEL, Jonathan, *The evolution of Culture and Institutions: Evidence from the Kuba Kingdom*, 2015.
- MARK, Peter, 'Towards a Reassessment of the Dating and the geographical Origins of the Luso-African Ivories: Fifteenth – Seventeenth Century', in *History in Africa*, 34, 2007.
- MASSING, Jean Michel, 'African Ivories and the Portuguese', in Gauvin Alexander Bailey, Jean Michel Massing, Nuno Vassallo e Silva, *Ivories in the Portuguese Empire*, Lisbon, Scribe, 2013.
- MOTA, Avelino Teixeira da, 'Gli avori africani nella documentazione portoghese dei secoli XV–XVII', in *Africa*, 1975.
- ORENSE, Marta Sánchez, *Estudio del léxico de la industria textil y de la industria textil y de la sastrería en la época renacentista: estructura, contenido y resultados, Trabajo de Grado*, Universidad de Salamanca, 2007.
- ORENSE, Marta Sánchez, *Particularidades del léxico de la moda renacentista: dificultades en su análisis*, Cuadernos del Instituto História de la Lengua, 1, 2008.
- PEREIRA, Rui Mateus. *A Remissão da Arte Tribal, África, Diálogo Mestiço, Coleção de Arte Tribal de José de Guimarães*, Ed. Sextante, 2009.
- PERES, Damião, *Os Mais Antigos Roteiros da Guiné*, Lisbon: Academia Portuguesa da História, 1992.

- PHILLIPS, Tom, (Ed.) 1996. *Africa, The Art of a Continent*. Prestel Verlag, Munich, Berlin, New York and Royal Academy of Arts, London.
- PINA, Rui de, *Crónica de D. João II*, Direc. and comment from Luis de Albuquerque, Biblioteca da Expansão Portuguesa, 36. Lisbon: Alfa, 1989.
- PLANKENSTEINER, Barbara, (Ed.), *Benin. Kings and Rituals. Court Arts from Nigeria*, Gent, Snoeck Publishers, 2007.
- RAMONA, Austin, *Haut de canne mwala in Gustaaf Verswifer et al. Trésors d'Afrique*, Musée de Tervuren, 1995.
- SCHÄFFER, Wolf, 'Global History', in *Encyclopedia of Globalization*, Ed. Roland Robertson and Jan A. Scholte, New York: Routledge, 2007.
- SILVA, Edgleice Santos da. 2022. *A disputa pelas almas: jesuítas e capuchinhos na África Centro-Occidental no século XVII*, rev. hist. (São Paulo), no. 181, 209121.
- SOUSA, Marina de Mello, *Reis Negros do Brasil Escravista — História da Festa de Coroação do Rei Congo*, Belo Horizonte, Ed. UFMJ, 2006.
- TECA, Afonso, *Concepção e Representação Social da Morte no Grupo Étnico Kongo*, Doctoral dissertation presented to Universidade Rey Juan Carlos, Madrid, 2015.
- THORNTON, 'Afro-Christian Syncretism in The Kingdom of Kongo', in *The Journal of African History*, 54, 2013.
- THORNTON, John. *A History of West Central Africa to 1850, New Approaches to African History*, Cambridge University Press, 2020.
- THORNTON, John. 'The development of a African church in the Kingdom of the Kongo, 1491–1750 in *Journal of African History*, 25, no. 2, Cambridge, Via Tropicalia, 1984.
- TINDALL, P.E.N. 1967. *A History of Central Africa*. New York, Washington: Praeger Publishers.
- TSHONDA, Jean Omasombo. *République Démocratique du Congo, Kwango, Le pays des Bana Luna*. Le Cri Edition, Bruxelles, 2012.
- VANSINA, Jan, *Art History in Africa. An Introduction to Method*. London and New York: Routledge, Taylor & Francis Group, (1st Ed. 1984) 2013.
- VOGEL, Susan (Ed.), *For Spirits and Kings. African Art from the Paul and Ruth Tishman Collection*, The Metropolitan Museum of Art. New York: Harry H. Abrams, Inc., Publishers, 1981.

**WEB**

*African art Holo, art items of the Holo ethny (african-arts-gallery.com)*  
*Catalogue 44 · African Brilliance · Omeka S (psu.Ed.u)*  
<http://dx.doi.org/10.11606/issn.2316-9141.rh.2022.189539>  
<https://www.historymuseum.ca/cmcc/exhibitions/cultur/tervuren/terbo1de.html> (consultEd. 16/9/2020)  
*Vessel: Head | Kuba peoples | The Metropolitan Museum of Art (metmuseum.org)*

## Brazil Brésil

- BERALDI, Henri, *Les graveurs du XIX siècle: guide de l'amateur d'estampes modernes*, L. Conquet, 1889 (republished in fac simile in 1981, by LAME, Nogent-le-Roi).
- BERGER, Paulo et alii, *Pintura e Pintores do Rio Antigo*, Rio de Janeiro, Kosmos, 1990.
- BRAGANÇA, D. *Carlos de Saxe-Coburgo, Dona Januária, a Princesa da Independência: o Conde d'Áquila em Desavença com D. Pedro II e a Luta contra Garibaldi*, São Paulo, Ed. Senac, 2022.
- CAVALCANTI, Lysia Maria, 'Evolução da Paisagem Urbana do Rio de Janeiro até ao início do século XX', Rio de Janeiro, in *Boletim Carioca de Geografia*, 12, 1959.
- HART, Avril; TAYLOR Hart, *Fans*, Victoria and Albert Museum. Fashion Accessories, 1998.
- HASTREL, Adolphe, *Rio de Janeiro ou Souvenirs du Brésil, Dessins d'après nature et dédiés à S. A. R. Madame la Princesse de Joinville*. Paris, F. Delarme, Rue J.Rousseau, 10; London, Gambart, J. & Co. 25 Berners St. Oxford S. Imp. De Auguste Bry, rue de Bat, 134 [n.d. (1847 ?)].
- LAMEGO, Adinalzer, *Viajantes Estrangeiros na Zona Oeste Carioca no Século XIX*, Porto Alegre, R.S., Ed. Fi, 2018. LEMAIRE, Madeleine, 'Pour Peindre un Eventail', *Femina Publication bi-mensuelle illustrée*, no. 42, 15 out. 1902.
- LETOURMY, Georgina, KEES, Ernest, *Éventailiste Parisien*, Paris, Ed. AHME – Musée de l'Éventail Hervé Houguet, 2005. CAVALCANTI, Lysia Maria, *Evolução da Paisagem Urbana do Rio de Janeiro até ao início do século XX*, Rio de Janeiro, Boletim Carioca de Geografia, 12, 1959.
- PINTO, Paulo F. de Campos, *O Leque de Folha Dobrada em Portugal, do século XVI ao século XX. Leques Comemorativos Portugueses*, Master's Thesis in Art History, Lisbon, U. Lusíada, 2002.
- HORCH, Rosemarie E., 'Álbuns do Rio de Janeiro Existentes no IEB, U. de São Paulo, Revista do I. de Estudos Brasileiros, (5), 145–6.

**WEB**

<https://doi.org/10.11606/issn.2316-901X.vo15p145-176>

## India Inde

- AMIRBEKIAN, Raissa, 'Les sujets soufis dans la miniature médiévale orientale (collection du Maténadaran, Erevan)', in *Iran & the Caucasus*, vol. II, no. 1 (2007).
- BARBOSA, Duarte, *O Livro de Duarte Barbosa*. Critical and commented edition by Maria Augusta Veiga e Sousa, Lisbon, ICT, 2 vol., 1996.
- BARBUDA, Cláudio Lagrange Monteiro de (Ed.), 'O Encyclopedico', in *Jornal d'Instrução e Recreio*, Vol. 2, No. 1. Pangim, India: Nacional Press, January 31, 1842.
- BARRETO, Luís Filipe, (coord.), *O Espelho Invertido — Imagens Asiáticas dos Europeus 1500–1800* (Cat.), Lisbon, Centro Científico e Cultural de Macau, e FCT, 2007.
- BORGES DE SOUSA, Maria da Conceição, 'Ivory catechisms: Christian sculpture from Goa and Sri Lanka', in CHONG, Alan (Ed.), *Christianity in Asia. Sacred art and visual splendour* (cat.), Singapur, Asian Civilisations Museum, 2016.
- CALVÃO, João; CURVELO Alexandra; [et al], *Presença Portuguesa na Ásia, Fundação Oriente*, 2008.
- CANBY, Sheila R., Shah 'Abbas. *The Remaking of Iran* (cat.), Londres, The British Museum Press, 2009.
- CAREY, Moya, *Meeting in Isfahan. Vision and Exchange in Safavid Iran* (cat.), Dublin, Chester Beatty Library, 2022.

- CAREY, Moya, *Persian Art. Collecting the Arts of Iran for the V&A*, Londres, V&A Publishing, 2017.
- CARVALHO, Maria João Vilhena de, A Constituição de uma Coleção Nacional. As Esculturas de Ernesto Vilhena, Lisbon, Caleidoscópio, 2018.
- CARVALHO, Pedro de Moura, *Luxury for Export. Artistic Exchange between India and Portugal around 1600* (cat.), Boston, Isabella Stewart Gardner Museum, 2008.
- CARVALHO, Teresa Nobre de, SERRA, Clara, *As Flores do Imperador. Do Bolbo ao Tapete* (cat.), Lisbon, Museu Calouste Gulbenkian, 2018.
- CASTELO-BRANCO, Miguel, (Ed.), *Portugal no Golfo Pérsico. 500 Anos*, Lisbon, Biblioteca Nacional de Portugal, 2018.
- CASTILHO, Manuel; *Artes e Leilões*; Maio 2009.
- COUTO, Dejanirah, LOUREIRO, Rui Manuel (Ed.), *Revisiting Hormuz. Portuguese Interactions in the Persian Gulf Region in the Early Modern Period*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2008.
- CRESPO, Hugo Miguel, 'Rock-crystal Carving in Portuguese Asia: An Archaeometric Analysis', in Annemarie Jordan Gschwend, K.J.P. Lowe (Ed.s.), *The Global City. On the Streets of Renaissance Lisbon*, London, Paul Holberton publishing, 2015.
- CRESPO, Hugo Miguel, 'Trajar as Aparências, Vestir para Ser: O Testemunho da Pragmática de 1609', in VASCONCELOS E SOUSA, Gonçalo de Vasconcelos (Ed.), *O Luxo na Região do Porto ao Tempo de Filipe II de Portugal (1610)*, Oporto, Ed. Universidade Católica, 2012.
- CRESPO, Hugo Miguel, *A Índia em Portugal, um Tempo de Confluências Artísticas* (cat.), Porto, Bluebook, 2021.
- CRESPO, Hugo Miguel, *As Jóias da Carreira da Índia* (cat.), Lisbon, Fundação Oriente, 2014.
- CRESPO, Hugo Miguel, *Choices*, Lisbon, AR-PAB, 2016.
- CRESPO, Hugo Miguel, *India in Portugal. A Time of Artistic Confluence* (cat.), Oporto, Bluebook, 2021.
- CRESPO, Hugo Miguel, *Jewels from the India Run* (cat.), Lisbon, Fundação Oriente, 2015.
- DÂDGAR, Layla et al, *Tisser le paradis, tapis-jardins persans*, Clermont-Ferrand, Musée du Tapis et des Arts textiles, 2004.
- DELPONT, Eric et al, *Le ciel dans un tapis*, Paris, Institut du Monde Arabe, 2004.
- DIAS, Pedro, *Mobiliário Indo-Português*, Moreira de Cónegos, Imaginalis, 2006.
- DIAS, Pedro, *Mobiliário Indo-Português*, Moreira de Cónegos, Imaginalis, 2013.
- DIAS, Pedro, *O Contador das Cenas Familiares*, Oporto, V.O.C. Antiguidades, 2002.
- DIGBY, Simon, 'The mother-of-pearl overlaid furniture of Gujarat: the holdings of the Victoria and Albert Museum', in Robert Skelton et al (Ed.s.), *Facets of Indian Art*, London, Victoria and Albert Museum, 1986.
- EKHTIAR, Maryam, Priscilla P. Soucek, Sheila R. Canby, Navina Haidar (Ed.), *Masterpieces from the Department of Islamic Art in the Metropolitan Museum of Art*, New York, The Metropolitan Museum of Art, 2011.
- EMAMI, Farshid, *All the City's Courtesans: A Now-Lost Safavid Pavilion and Its Figural Tile Panels*, Metropolitan Museum Journal 54, 2019.
- FELGUEIRAS, José Jordão, 'Uma Família de Objectos Preciosos do Guzarate. A Family of Precious Gujurati Works', in Nuno Vassallo e Silva (Ed.), *A Herança de Rauluchantim. The Heritage of Rauluchantim* (cat.), Lisbon, Museu S. Roque — Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimientos Portugueses, 1996.
- FERRÃO, Bernardo, *Imaginária Luso-Oriental*, Lisbon, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1982.
- FERRÃO, Bernardo, *Mobiliário Português dos Primórdios ao Maneirismo*, Vol. III, Porto, Lello & Irmão, 1990.
- FERRÃO, José Eduardo Mendes, 'Na Linha dos Descobrimientos do século XV e XVI — Intercâmbio de plantas entre a África Ocidental e a América', in *Revista de Ciências Agrárias*, 2013, no. 36.
- FLORES, Jorge, *Nas Margens do Hindustão — O Estado da Índia e a Expansão Mogol ca. 1570–1640*, Imprensa da Universidade de Coimbra, 2015.
- FOUCAULT, Michel, *Des espaces autres, les Hétérotopies, Retranscription de la conférence radiophonique diffusée le 14 mars 1967* ([http://th3.fr/imagesThemes/docs/Rendu\\_De\\_l\\_Heterotopie.pdf](http://th3.fr/imagesThemes/docs/Rendu_De_l_Heterotopie.pdf)).
- FRANCO, Anísio, 'A Circulação de Modelos na Criação do Barroco Português', in Anísio Franco et al. (Ed.), *Josefa de Óbidos e a Invenção do Barroco Português* (cat.), Lisbon, Museu Nacional de Arte Antiga, 2015.
- FRANCO, Anísio; *L + Artes*; Junho 2009.
- GABORIAU, Marc, 'Les oulémas/soufis dans l'Inde moghole: anthropologie historique des religieux musulmans' in *Annales*.
- GAFFARIT, Emir Nosratteddine, *Farah: l'univers paradisiaque des soufis persans*, Paris, Klincksiek, 2001.
- GARCÍA SANZ, Ana, 'Relicários de Oriente', in Marina Alfonso Mola, Carlos Martínez Shaw (Ed.), *Oriente en Palacio. Tesoros Asiáticos en las Colecciones Reales Españolas* (cat.), Madrid, Palacio Real de Madrid, 2003.
- GARCÍA SANZ, Ana, Annemarie Jordan Gschwend, *Via Orientalis: Objetos del Lejano Oriente en el Monasterio de las Descalzas Reales*, Reales Sitios 138, 1998.
- GOMES, Paulo Varela Gomes e ROSSA, Walter, *O primeiro território: Bombaim e os Portugueses*, Oceanos, 41, 2000.
- GRABAR, Oleg, *La peinture persane, une introduction*, Paris, Ed. PUF, 1999.
- GUDES, Maria Natália Correia (Ed.), *Encontro de Culturas. Oito Séculos de Missão Portuguesa* (cat.), Lisbon, Conferência Episcopal Portuguesa, 1994.
- GUY, John; BRITSCHGI, Jorrit, *Wonder of the Age — Master Painters of India 1100–1900* (Cat.), Metropolitan Museum of Art, New York, 2011.
- HADSUND, Per, *The Tin-Mercury Mirrors: Its Manufacturing Techniques and Deterioration Processes*, Studies in Conservation 38.1 (1993).
- JAFFER, Amin, *Luxury Goods from India. The Art of the Cabinet-Maker*, London, V&A Publications, 2002.
- KARL, Barbara, *Embroidered Histories – Indian Textiles for the Portuguese Market during the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, Vienne, Cologne et Weimar, Bohlau Verlag GmbH & Co KG, 2016.
- KRASS, Urte, *Qualche ornamento stabile, e perpetuo. Die Silberstatue des Hl. Franz Xaver in Goa und ihre performative Vereinnahmung im 17. Jahrhundert*, Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz, 2013.

- LAMEIRA, Francisco, REIS, Mónica Esteves, *Retábulos na Província do Norte. Baçaim, Damão e Diu*, Faro, Faculdade de Ciências Humanas e Sociais da Universidade do Algarve, 2019.
- LAMEIRA, Francisco, REIS, Mónica Esteves, *Retábulos no Estado de Goa*, Faro, Faculdade de Ciências Humanas e Sociais da Universidade do Algarve, 2016.
- LEPAPE, Séverine, HUYNH Michael, VRAND Caroline (Ed.), *Mistérieux coffrets. Estampes au temps de La Dame à la licorne* (cat.), Paris, Bibliothèque nationale de France, Musée de Cluny-Musée national du Moyen Âge, Lienart, 2019.
- LORESTANI, Sharareh Salehi, *La synthèse des éléments visuels et l'influence des thèmes littéraires dans la peinture indo-persane pendant la période d'Akbar Shâh (1542–1605)*, thèse de doctorat en Etudes persanes, Université de Strasbourg 2015.
- LOUKONIN, Vladimir; IVANOV, Anatoly, *Les trésors perdus de l'art persan*, Parkstone International, 2013.
- MARKL, Dagoberto L., 'O Xadrez e os Descobrimentos. O Tempo de João de Barros (1496–1570)', in *Oceanos* 27 (1996).
- MELIKIAN-CHIRVANI, Assudullah Souren, *Le chant du monde. L'Art de l'Iran safavide 1501–1736*, Paris, Somogy, 2007.
- MENDIRATTA, Sidh Losa, 'Two Towns and a Vila, Bacaïm, Chaul and Tana: The Defensive Structures of Three Indo-Portuguese Settlements in the Northern Province of the Estado da Índia', in Yogesh Sharma; Pius Malekandathil (Ed.), *Medieval Cities in India*, New Delhi, Primus Books, 2014.
- MENDONÇA, Maria José de, *Alguns tipos de colchas indo-portuguesas na Coleção do Museu de Arte Antiga*, Lisbon, Bulletin du Museu Nacional de Arte Antiga, 1949.
- MENDONÇA, Maria José de, *Colchas bordadas dos séculos XVII e XVIII* (cat.), Lisbon, Museu Nacional de Arte Antiga, 1945.
- MICHELL, George, *Carvings in Kerala Temples*, in George Michell (Ed.), *Living Wood. Sculptural Traditions of Southern India*, Bombay, Marg Publications, 1992.
- MICHELL, George, *Christian altar figures*, in George Michell (Ed.), *Living Wood. Sculptural Traditions of Southern India*, Bombay, Marg Publications, 1992.
- MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA, *Colchas Bordadas. Índia, Portugal, China - Séculos XVI–XVIII* (cat. Expo.), Lisbon, Secretaria de Estado da Cultura, MNAA, 1978.
- OMIDSALAR, Mahmoud, Div, in YARSHATER, Ehsan (Ed.), *Encyclopaedia Iranica*, Vol. 7.4, Londres – Boston, Routledge – Kegan Paul, 1989.
- PINTO, Carla Alferes, 'Presentes ibéricos e 'goeses' para 'Abbas I: a produção e consumo de arte e os presentes oferecidos ao Xá da Pérsia por D. García de Silva y Figueroa e D. frei Aleixo de Meneses', in Rui M. Loureiro, Vasco Fernandes (Ed.), *Estudos sobre Don García de Silva y Figueroa e os 'Comentários' da embaixada à Pérsia (1614–1624)*, vol. 4, Lisbon, Centro de História de Além-Mar, 2011.
- PINTO, Carla Alferes, 'The Diplomatic Agency of Art between Goa and Persia: Archbishop Friar Aleixo de Meseses and Shah 'Abbâs I in the Early Seventeenth Century', in Zoltán Biedermann, Anne Gerritsen, Giorgio Riello (Ed.), *Global Gifts. The Material Culture of Diplomacy in Early Modern Eurasia*, Cambridge, Cambridge University Press, 2018.
- PINTO, Pedro, 'Um olhar sobre a decoração do efémero no Oriente: a relação dos bens embarcados em Goa em 1559 para o Reino; o Inventário dos bens do Vice-Rei D. Martim Afonso de Castro, falecido em Malaca, em 1607, e a relação da entrada do Vice-Rei D. Jerónimo de Azevedo em Goa, em 1612', in *Revista de Artes Decorativas*, Porto, 2008, no. 2.
- PYRARD DE LAVAL François, *Voyage de Pyrard de Laval aux Indes orientales (1601–1611)*, Ed. Geneviève Bouchon, Xavier de Castro, vol. 2, Paris, Chandeigne, 1998.
- RAPOSO, Francisco Hipólito (Ed.), *A Expansão Portuguesa e a Arte do Marfim* (cat.), Lisbon, Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses — Fundação Calouste Gulbenkian, 1991.
- RINGGENBERG, Patrick, *La peinture persane ou la vision paradisiaque*, Paris, Ed. Deux Océans, 2006.
- ROBERTO, António Gomes, 'A Festividade Hindu dos Enganchados', in *Arquivo de Pharmacia e Sciencias Accessorias da Índia Portuguesa*. Nova Goa: Imprensa Nacional, 1865; RIVARA, J. H. da Cunha, *Jornada às Partes do Sul, em 1863*, Número 19, Instituto Vasco da Gama. Nova Goa: Imprensa Nacional, Julho 1873.
- ROBERTO, António Gomes, 'Os Enganchados', in *Arquivo de Pharmacia e Sciencias Accessorias da Índia Portuguesa*. Nova Goa: Imprensa Nacional, 1866.
- ROGERS, J. M.; ABRAHAM, Rudolf; [et al], *The arts of Islam: treasures from the Khalili Collection*, Overlook Press, New York, 2010.
- SANTOS, Reynaldo dos, *Oito Séculos de Arte Portuguesa*, Lisbon, Empresa Nacional de Publicidade, vol. III, 1970.
- SCARCE, Jennifer M., *The Architecture and Decoration of the Gulistan Palace: The Aims and Achievements of Fath 'Ali Shah (1797–1834) and Nasir al-Din Shah (1848–1896)*, *Iranian Studies* 34.1–4 (2001).
- SCHECHNER, Sara J., 'Between Knowing and Doing: Mirrors and Their Imperfections' in the *Renaissance, Early Science and Medicine* 10.2, 2005.
- SILVA, Maria Madalena de Cagigal e, *A Arte Indo-portuguesa*, Lisbon, Excelsior, 1966.
- SILVA, Nuno Vassallo e (Ed.), *Ivories in the Portuguese Empire*, Lisbon, Scribe, 2013.
- SILVA, Nuno Vassallo e, *A Ourivesaria entre Portugal e a Índia do século XVI ao século XVIII*, Lisbon, Santander Totta, 2008.
- SOUÂD, Ayada, *L'Islam des théophanies. Une religion à l'épreuve de l'art*. Paris, CNRS, 2010.
- STANLEY, Tim, 'The Rise of the Lacquer Binding', in Jon Thompson, Sheila R. Canby (Ed.), *The Hunt for Paradise. Court Arts of Safavid Iran, 1501–1576* (cat.), Milan, Skira, 2003.
- STCHOUKINE, Ivan, 'Notes sur des images de l'école d'Ispahan de la fin du XV<sup>e</sup>le et du début du XVII<sup>e</sup>le siècle', in *Syria*, Tome XLVIII, booklet 1–2, Paris, Ed. Paul Geuthner, 1971.
- TÁVORA, Bernardo Ferrão de Tavares e, *Imaginária Luso-Oriental*, Lisbon, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1983.
- TAZMINI, Ghoncheh, *The Persian-Portuguese Encounter in Hormuz: Orientalism Reconsidered*, *Iranian Studies* 50.2, 2017.
- TCHAKALOFF, Thierry-Nicolas, *Arabesques et entrelacs. Influences persanes et européennes dans l'art textile en Inde*, Saint-Louis, Musée des Arts Décoratifs de l'Océan Indien, 2009.
- TCHAKALOFF, Thierry-Nicolas, *Rencontrer l'autre? XVI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> siècle. Les 30 ans du MADOI*, Musée des Arts décoratifs de l'Océan Indien, 2019.
- TCHAKALOFF, Thierry-Nicolas, *Vision de paradis, la quête de l'eden, Saint-Louis*, Musée des Arts décoratifs de l'Océan Indien, 2011.
- TOKATLDIAN, Armen, *Soies de Paradis*, Lyon, Musée des Tissus de Lyon, 2004.
- VARADARAJAN, Lotika, 'Indo-Portuguese Textiles – New Orientations', in GRACIAS, Fátima; PINTO, Celsa; BORGES, Charles (Ed.), *Indo-Portuguese History*, Goa, 2005.



VASSALLO E SILVA, Nuno, 'Ingenuity and Excellence': Ivory Art in Ceylon', in VASSALLO e SILVA, Nuno (Ed.), *Marfins no Império Português. Ivories in the Portuguese Empire*, Lisbon, Scribe, 2013.

VASSALLO E SILVA, Nuno, 'Diplomatic embassies and precious objects in Hormuz: an artistic perspective', in Dejanirah Couto, Rui Manuel Loureiro (Ed.), *Revisiting Hormuz. Portuguese Interactions in the Persian Gulf Region in the Early Modern Period*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2008.

WELCH, Stuart Cary, *India: art and art culture, 1300–1900*, New-York, Metropolitan Museum of Art, 1986.

WILLS, Barbara, Susan La Niece, Bet McLeod, Caroline Cartwright, 'A shell garniture from Gujarat, India in the British Museum', in *The British Museum Technical Research Journal*, no. 1, 2007.

#### WEB

<https://www.metmuseum.org/art/collection/search/451310>

## Ceylon Ceylan

CHANDRASEKARA, Dhammika P., Kapita D. Silva, *The Tāmpitavīhāras of Sri Lanka. Elevated. Image-Houses in Buddhist Architecture*, London, Anthem Press, 2021.

CORTÉS SÁDABA, María José, Maite Rodríguez Bonillo, *Arquetas, cofres y cajitas*, Galeria Antiquaria 210, 2002.

CRESPO, Hugo Miguel, 'Global Interiors on the Rua Nova in Renaissance Lisbon', in Annemarie Jordan Gschwend, K.J.P. Lowe (Ed.), *The Global City. On the Streets of Renaissance Lisbon*, London, Paul Holberton publishing, 2015.

CRESPO, Hugo Miguel, 'Rock-Crystal Carving in Portuguese Asia', in Annemarie Jordan Gschwend, K.J.P. Lowe (Ed.), *The Global City. On the Streets of Renaissance Lisbon*, London, Paul Holberton publishing, 2015.

CRESPO, Hugo Miguel, 'The 'Pangolin Fan' and the Ceylonese Ivory Carving Tradition', in Hugo Miguel Crespo, Annemarie Jordan Gschwend, *The 'Pangolin Fan'. An Imperial Ivory Fan from Ceylon. Artistic Confluence and Global Gift Exchange between Sri Lanka and Renaissance Portugal*, Buenos Aires, Jaime Eguiguren Art, 2022.

CRESPO, Hugo Miguel, 'The Plundering of the Ceylonese Royal Treasury, 1551–1552: Its Character, Cost, and Dispersal', in Michael Bycroft, Sven Dupré (Ed.), *Gems in the Early Modern World. Materials, Knowledge, & Global Trade, 1450–1800*, London, Palgrave Macmillan, 2019.

FERRÃO, Bernardo, *Imaginária Luso-Oriental*, Lisbon, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1982.

GUSELLA, Francesco, 'New Jesuit Sources on the Iconography of the Good Shepherd Rockery from Portuguese India: the Garden of Shepherds of Miguel de Almeida (1658)', in *Journal of Jesuit Studies*, no. 6, 2019.

LINSCHOTEN, Jan Huygen van, *The Voyage of John Huyghen van Linschoten to the East Indies*, vol. 1, London, The Hakluyt Society, 1885.

MAUQUOY-HENDRICKX, Marie, *Les Estampes des Wierix conservées au Cabinet des Estampes de la Bibliothèque Royale Albert Ier*. Catalogue Raisoné, vol. 1, Bruxelles, Bibliothèque Royale Albert Ier, 1978.

OREY, Leonor d', et al., *Cinco Séculos de Joalharía*. Museu Nacional de Arte Antiga, Londres – Lisbon, Zwemmer – Instituto Português de Museus, 1995.

OSSWALD, Cristina, 'God Bless Port Cities! The Ivory Sculpture of the Good Shepherd between East and West', in Amélia Polónia, Cátia Antunes (Ed.), *Seaports in the First Global Ages. Portuguese Agents, Networks and Interactions*, Oporto, U. Porto Press, 2016.

PINTO, Maria Helena Mendes, et al., *Museu de Arte Cristã. Convento de Santa Mónica*, Goa, Índia, Lisbon, Fundação Calouste Gulbenkian, 2011.

RAPOSO, Francisco Hipólito (Ed.), *A Expansão Portuguesa e a Arte do Marfim* (cat.), Lisbon, Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses – Fundação Calouste Gulbenkian, 1991.

SILVA, Nuno Vassallo e, 'Ingenuity and Excellence: Ivory Art in Ceylon', in Nuno Vassallo e Silva (Ed.), *Ivories in the Portuguese Empire*, Lisbon, Scribe, 2013.

SILVA, Nuno Vassallo e, 'An Art for Export: Sinhalese Ivory and Crystal in the Sixteenth and Seventeenth Centuries', in Jorge Manuel Flores (Ed.), *Re-Exploring the Links. History and Constructed Histories between Portugal and Sri Lanka*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2007.

SILVA, Nuno Vassallo, *Jewels 'in gold and stones from Ceylon*, Oriente, 2, 2002.

SILVA, Vassallo e, 'Engenho e Primor: a Arte do Marfim no Ceilão', in Nuno Vassallo e Silva (Ed.), *Marfins no Império Português*, Lisbon, Scribe, 2013.

SOUSA, Maria da Conceição Borges de, 'Ivory catechisms: Christian sculpture from Goa and Sri Lanka', in Alan Chong (Ed.), *Christianity in Asia. Sacred art and visual splendour* (cat.), Singapore, Asian Civilisations Museum, 2016.

TÁVORA, Bernardo Ferrão de Tavares e, *Imaginária Luso-Oriental*, Lisbon, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1982.

TÁVORA, Bernardo Ferrão de Tavares e, *Mobiliário Português dos Primórdios ao Maneirismo*, vol. 3, Porto, Ed. Lello & Irmão, 1990.

ZOYSA, Asoka de, Vajira Nalinda Jayathilaka, *Buddhist Image Houses. The evolution of temple design from the Kandyan Era to Independence*, Colombo, Samkathana Research Centre, Faculty of Humanities, University of Kelaniya, 2015.

## Southeast Asia Asie du Sud-est

ALBUQUERQUE, Luís de (dir.), *Dicionário de História dos Descobrimentos Portugueses*, Vol. II, Caminho, 1994.

BAILEY, Gauvin Alexander, 'Translation and metamorphosis in the Catholic Ivories of China, Japan and the Philippines, 1561–1800', in Nuno Vassallo e Silva (Ed.), *Ivories in the Portuguese Empire*, Lisbon, Scribe, 2013.

BYACHRANANDA, Julathusana, *Thai Mother-of-Pearl Inlay*, London, Thames & Hudson, 2001.

CARVALHO, Rita Bernardes de Carvalho, 'Bitter Enemies or Machiavellian Friends? Exploring the Dutch-Portuguese Relationship in Seventeenth-Century Siam', in *Anais de História de Além-Mar* 10, 2009.

- CHADOUR, A. Beatriz, in William M. Mathers, Henry S. Parker, Kathleen Copus (Ed.), *Archaeological Report. The Recovery of the Manila Galleon Nuestra Señora de la Concepción*, Sutton, Pacific Sea Resources, 1990.
- CHONG, Alan, 'Christian ivories by Chinese artists. Macau, the Philippines, and elsewhere, late 16th and 17th centuries', in Alan Chong (Ed.), *Christianity in Asia. Sacred art and visual splendour* (cat.), Singapore, Asian Civilisations Museum, 2016.
- CRESPO, Hugo Miguel (Ed.), *The Art of Collecting. Lisbon, Europe and the Early Modern World (1500–1800)*, Lisbon, AR-PAB, 2019.
- CRESPO, Hugo Miguel, *Choices*, Lisbon, AR-PAB, 2016.
- CRESPO, Hugo Miguel, *Jóias da Carreira da Índia* (cat.), Lisbon, Fundação Oriente, 2014.
- DENVER ART MUSEUM, *Trans-Pacific Artistic and Cultural Exchange, 1500–1850*, 2009.
- DIAS, Pedro, *Thailand and Portugal, 500 years of a common Past. The Art Legacy. The Távora Sequeira Pinto Collection* (cat.), Coimbra, Gráfica de Coimbra, 2011.
- ESPINOSA SPÍNOLA, Gloria, Margarita M. Estella Marcos, Cristina Esteras Martín, *Visiones de América. Arte desde el confín del mundo. Colección Francisco Marcos* (cat.), Burgos, Fundación Caja de Burgos, 2018.
- ESTELLA MARCOS, Margarita, *Marfiles de las provincias ultramarinas orientales de España y Portugal*, Ciudad de México, Espejo de Obsidiana, 2010.
- FLORES, Maria da Conceição, *Os Portugueses e o Sião no século XVI*, Lisbon, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1995.
- GARCIA, José Manuel, *Fernão de Magalhães, Herói, Traidor ou Mito: A História do Primeiro Homem a Abraçar o Mundo*, Ed. Manuscrito/Presença, 2019.
- KATZEW, Ilona (Ed.), *Archive of the World. Art and Imagination in Spanish America, 1500–1800* (cat.), Los Angeles, Los Angeles County Museum of Art, 2022.
- LEITÃO, Henrique, MADRID, José Maria Moreno, *Atravessando a Porta do Pacífico. Roteiros e Relatos da Travessia do Estreito de Magalhães, 1520–1620*, By The Book, 2020.
- PIGAFETTA, Antonio, *Il primo viaggio intorno al mondo. Lo storico racconto della prima circumnavigazione del globo terrestre*, Milan, Edizioni Ghibli, 2014.
- PINTO, Maria Helena Mendes *et al.*, *Museum of Christian Art, Convent of Santa Monica, Goa, India*, Lisbon, Calouste Gulbenkian Foundation, 2011.
- RIVAS PÉREZ, Jorge F., 'Of Luxury and Fantasy: The Influence of Asia on the Furniture of Viceregal Spanish America', in Donna Pierce, Ronald Otsuka (Ed.), *Asia & Spanish America. Trans-Pacific Artistic & Cultural Exchange, 1500–1850*, Denver, Frederick and Jan Mayer Center for Pre-Columbian and Spanish Colonial Art at the Denver Art Museum, 2009.
- SILVA, Nuno Vassallo e, 'The Art of the Goldsmith in the Portuguese India', in Nuno Vassallo e Silva (Ed.), *The Heritage of Rauluchantim* (cat.), Lisbon, Museu de São Roque – Santa Casa da Misericórdia de Lisbon – Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses, 1996.
- SOTTOMAYOR-PIZARRO, José Augusto de, SOUSA, Ana Cristina (coord.), *Bernardo Ferrão e as Artes Decorativas no Oriente e no Mundo, Estudos de Homenagem*, Círculo Dr. José de Figueiredo, Porto, 2022.
- TÁVORA, Bernardo Ferrão de Tavares e, *Imaginárias Hispano-Filipina e Indo-Portuguesa*, Guimarães, 1974.
- THOMAZ, Luís Filipe, *O Drama de Magalhães e a Volta ao Mundo Sem Querer*, Gradiva, 2019.
- TRUSTED, Marjorie, 'Propaganda and Luxury: Small-scale Baroque Sculptures in Viceregal America and the Philippines', in Donna Pierce, Ronald Osaka (Ed.), *Asia and Spanish America. Trans-Pacific Artistic and Cultural Exchange, 1500–1850*, Denver, Denver Art Museum, 2009.
- TRUSTED, Marjorie, *Survivors of a Shipwreck: Ivories from a Manila Galleon of 1601*, *Hispanic Research Journal*, 14.5, 2013.
- VEENANDAAL, Jan, *Asian Art and Dutch Taste*, Den Haag, Waanders Uitgewers Zwolle — Gemeentemuseum, 2014.
- WENK, Klaus, 'Notes on the History of the Art of Mother-of-Pearl in Thailand with Particular Reference to the Doors on the Ubōsot of Wat Phra Chetuphon', in *Journal of the Siam Society* 88.1–2, 2000.
- WENK, Klaus, *Perlmutterkunst in Thailand. The Art of Mother-of-Pearl in Thailand*, Zürich, Inigi von Oppersdorff Verlag, 1980.
- ZWEIG, Stefan, *Magalhães — O Homem e o seu Feitio*, Assírio & Alvim, 2017.

## China Chine

- CARVALHO, Pedro de Moura (Ed.), *O Mundo da Laca. 2000 Anos de História* (cat.), Lisbon, Museu Calouste Gulbenkian, 2001.
- CONNER, Patrick, *The Hongs of Canton — Western merchants in South China 1700–1900*.
- PINTO, Maria Helena Mendes, *Lacas Namban em Portugal. Presença Portuguesa no Japão*. Lisbon, Ed. Inapa, 1990.
- CRESPO, Hugo Miguel, 'Trajar as Aparências, Vestir para Ser: o Testemunho da Pragmática de 1609', in Sousa, Gonçalo Vasconcelos e, (Ed.), *O Luxo na Região do Porto ao Tempo de Filipe II de Portugal (1610)*, Oporto, Ed. Universidade Católica, 2012.
- CRESPO, Hugo Miguel, *Jóias da Carreira da Índia*, Lisbon, Fundação Oriente, 2014.
- DODERER, Gerhard, 'A Constituição da Banda Real na Corte Joanina (1721–24)', in *Revista Portuguesa de Museologia*, no. 13, Lisbon, 2003.
- FERRÃO, Bernardo, *Mobiliário Português. Dos Primórdios ao Maneirismo*, Vol. 3, Oporto, Ed. Lello & Irmão, 1990.
- FREIRE, Fernanda Castro, *Mobiliário II*, F.R.E.S.S., 2002.
- JOHNSON, Trina [et al.], *Amir Mohtashemi*, London, Amir Mohtashemi Ltd., 2018 (catalogue entry by CRESPO, Hugo Miguel).
- PRESENÇA Portuguesa no Japão, Lisbon, Ed. Inapa, 1990.
- RAPOSO, Francisco Hipólito (coord.), *A Expansão Portuguesa e a Arte do Marfim*, Lisbon, C.N.C.D.P./F.C.G., 1991.
- SILVA, Maria Beatriz Nizza, *D. João V*, Rio de Mouro, Círculo de Leitores e Centro de Estudos dos Povos e Culturas de Expressão Portuguesa, 2006.
- SILVA, Nuno Vassallo (coord.) *Marfins no Império Português*, Lisbon, Scribe, 2013.
- SOUSA, Francisco António Clode, *Um Olhar do Porto — Uma Coleção de Artes Decorativas* (Cat.), Funchal, Quinta das Cruzes – Museu, 2005.
- TÁVORA, Bernardo Tavares e, *Imaginária Luso Oriental*, Lisbon, IN-CN, 1983.
- TEIXEIRA, José de Monterroso, *Triunfo do Barroco* (Cat.), Lisbon, Centro Cultural de Belém – Fundação das Descobertas, 1993.

WILLETS, William, *Foundations of Chinese Art — From Neolithic Pottery to Modern Architecture*, London, Thames and Hudson, 1965.

**WEB**

<https://thechinaproject.com/2021/07/21/the-manchu-queue-one-hairstyle-to-rule-them-all/>

## Japan Japon

- BAIRD, Merrily, *Symbols of Japan: thematic motifs in art and design*, Rizzoli International Publications, Inc., 2001.
- BASTOS, Celina, ‘Things from China: trading, disclosure and ownership of Chinese Furniture in Portugal 16th to 18th century’, in Alexandra Curvelo (Ed.), *The Exotic is never at home? The presence of China in the Portuguese faience and azulejo (17th – 18th centuries)* (cat.), Lisbon, Museu Nacional do Azulejo, 2013.
- BOXER, Charles Ralph, *The Christian Century in Japan, 1549 – 1650*, Berkeley, University of California Press, 1951.
- CANEPA, Teresa, *Namban lacquer for the Portuguese and Spanish missionaries*, Bulletin of Portuguese /Japanese Studies, 2009.
- CANEPA, Teresa, *Silk, Porcelain and Lacquer. China and Japan and their Trade with Western Europe and the New World, 1500 – 1644*, London, Paul Holberton publishing, 2016.
- CRESPO, Hugo Miguel, *At the Prince’s Table. Dining at the Lisbon Court (1500 – 1700)*, Lisbon, (Ed.) AR-PAB, 2018.
- CRESPO, Hugo Miguel, *Choices* (cat.), Lisbon, AR-PAB, 2016.
- CRESPO, Hugo Miguel, *India in Portugal. A Time of Artistic Confluence* (cat.), Oporto, Bluebook, 2021.
- CURVELO, Alexandra, ‘Namban Art: what’s past is prologue’, in Victoria Weston (Ed.), *Portugal, Jesuits and Japan. Spiritual Beliefs and Earthly Goods* (cat.), Chestnut Hill, MA, McMullen of Art, 2013.
- FELGUEIRAS, José Jordao, ‘A Family of Precious Gujurati Works’, in Nuno Vassallo e Silva (Ed.), *A Heranca de Rauluchantim* (cat.), Lisbon, Museu de S. Roque — Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses, 1996.
- IMPEY, Oliver and JORG, Christiaan, *Japanese Export Lacquer 1580 – 1850*, Hotei Publishing, Amsterdam, 2005.
- IMPEY, Oliver, *Namban Lacquer for the Portuguese Market*, *Oriental Art*, 46.3, 2000.
- IMPEY, Oliver; JORG, Christiaan, *Japanese Export Lacquer, 1580 – 1850*, Amsterdam, Hotei Publishing, 2005.
- MURASE, Miyeko (Ed.), *Turning Point. Oribe and the Arts of Sixteenth-Century Japan* (cat.), New York, The Metropolitan Museum of Art, 2003 (catalogue entry by Misato Shomura).
- PINTO, Maria Helena Mendes, *Lacas Namban em Portugal. Presença Portuguesa no Japão*, Lisbon, Ed. Inapa, 1990.
- SEIPEL, Wilfri (Ed.), *Exotica. Portugals Entdeckungen im Spiegel furstlicher Kunst — und Wunderkammernder Renaissance* (cat.), Wien, Milano, Kunsthistorisches Museum, Skira, 2000.
- TATSURO, Akai (Ed.), *Winds from Afar. Europe through the Eyes of Edo-period Kyoto* (cat.), Kyoto, 2000 (catalogue entry by Yasumasa Oka).
- VINHAI, Lusa, WELSH, Jorge, *After the Barbarians. An exceptional group of Namban works of art. Depois dos Bárbaros*. London – Lisbon, Jorge Welsh, Porcelana Oriental e Obras de Arte, 2007.
- VU THANH, Helene, *The Glorious Martyrdom of the Cross. The Franciscans and the Japanese Persecutions of 1597*, *Culture & History Digital Journal* 6.1, 2017.

## Portugal Portugal

- CATÁLOGO *dos bens mobiliários existentes no Real Palácio das Necessidades pertencentes  herança de Sua Magestade El-Rei o Sr. D. Fernando e que hão de ser vendidos em leilão*, Lisbon, Typ. e Lith. a vapor da Papelaria Progresso, 1892.
- CATÁLOGO *A Cidade Global, Lisbon no Renascimento. The Global City, Lisbon in the Renaissance*, Exhibition Catalog, Museu Nacional de Arte Antiga, Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 2017.
- CATÁLOGO *Exposicao de Ourivesaria Portuguesa* (Cat.), Oporto, Gremio dos Industriais de Ourivesaria do Norte, 1949.
- CATÁLOGO *Exposicao De Ourivesaria Portuguesa e Francesa* (Cat.), Lisbon, Fundacao Ricardo do Espírito Santo Silva, 1955.
- ÁGUAS, Neves, ‘Introducao’, in Miguel de Castanhoso, *História das cousas que o mui esforçado (...)*, Lisbon: Europa-America.
- ALMEIDA, Fernando Moitinho de, *Marcas de Pratas Portuguesas e Brasileiras (Século XV a 1887)*, Lisbon: IN-CM, 2018.
- BAPTISTA, José Marques, *A Ourivesaria Portuguesa e os seus Mestres*, Oporto, Museu Nacional de Soares dos Reis, 2007.
- BART, Jan; CALADO, Rafael Salinas, *Faiança Portuguesa escavada no solo de Amesterdao*, 1987.
- BRANCO, Pedro Aguiar, *Prataria do Século XVI ao Século XIX em Portugal*, Lisbon, VOC, 2009.
- CASIMIRO, Tânia Manuel, *Faiança Portuguesa nas Ilhas Britânicas dos finais do século XVI aos inícios do século XVIII*, PhD doctoral thesis, FCSU-UNL, Lisbon, UNL, 2010.
- COUTO, João, GONÇALVES, António M., *A Ourivesaria em Portugal*, Lisbon, Livros Horizonte, 1960.
- CRESPO, Hugo Miguel (Ed.), *At the Prince’s Table. Dining at the Lisbon Court (1500 – 1700). Silver, mother-of-pearl and porcelain*, Lisbon, AR-PAB, 2018.
- CRESPO, Hugo Miguel, *Jewels from the India Run* (cat.), Lisbon, Fundacao Oriente, 2015.
- GUEDES, Natália Correia, *Roteiro de Ourivesaria*, Lisbon: MNAA, 1975.
- KEL, Luis, *A Faiança de Hamburgo e as suas analogias com Cerâmica Portuguesa do Século XVII*, *Boletim da Academia Portuguesa de Belas-Artes*, III, Lisbon 1938.
- MARCUS, Harold G., *A History of Ethiopia*, Los Angeles: U. California Press.
- MARROCANO, Henrique, *Mobiliário português de estilo nacional: o Bufete, forma, Origem e Identidade*, *Res Mobilis – Revista internacional de investigacion en mobiliário y objetos decorativos* 2021.



- MATOS, Maria Antónia Pinto de, *A Casa das Porcelanas*, (...).
- MATOS, Maria Antónia Pinto de, *O Exótico nunca está em casa? A China na faiança e no azulejo portugueses (séculos XVII–XVIII)* (cat.), Lisbon, Museu Nacional do Azulejo, 2013.
- MENDES, Philippe Esteves; ROQUE, Mário; L'HERROU, Vicent, *Un Siècle en Blanc et Bleu* (cat.), Paris, Galerie Mendes and Galeria São Roque, Lisbon, 2016.
- MONCADA, Miguel Cabral, *Faiança Portuguesa Séc. XVII a Séc. XVIII*, Scribe, Lisbon, 2008.
- PAIS, Alexandre Manuel Nobre da Silva, *'Fabricado no Reino Lusitano o que antes nos vendeu tão caro a China': a produção de faiança em Lisbon, entre os reinados de Filipe II e D. João V*, PhD doctoral thesis, Universidade Católica Portuguesa, Oporto, 2012.
- PAIS, Alexandre Nobre, *A Policromia na Faiança Portuguesa de Exportação do século XVII*, Revista de Artes Decorativas, no. 1, Oporto.
- PAIS, Alexandre Nobre, *Fabricado no Reino Lusitano o que antes se vendeu tão caro na China*, (...).
- PAIS, Alexandre Nobre; MONTEIRO, João Pedro, *Faiança Portuguesa da Fundação Carmona e Costa*, Lisbon, Assírio & Alvim, 2003; *A Influência Oriental Na Cerâmica Portuguesa do Século XVII* (cat.), Milão, Electa — Lisbon 94, 1994.
- SANDÃO, Artur de, *Faiança Portuguesa, séculos XVIII–XIX*, vol. I, Barcelos, Livraria Civilização, 1988.
- SANTOS, Maria Manuela Alcântara, VASSALO e SILVA, Nuno, *A Coleção de Ourivesaria do Museu de Alberto Sampaio*, Guimarães, Instituto Português de Museus, 1998.
- SANTOS, Reynaldo dos, *Faiança Portuguesa, Séc. XVI e XVII*, Oporto, Livraria Galaica, 1960.
- SANTOS, Reynaldo dos, QUILHÓ, Irene, *Ourivesaria Portuguesa nas Coleções Particulares*, Lisbon, 1974.
- SERRÃO, Joaquim Veríssimo, *História de Portugal — A Restauração e a Monarquia Absoluta (1650–1750)*, Lisbon, Ed. Verbo, 1980.
- SILVA, Nuno Vassalo e, *Ourivesaria Portuguesa de Aparato, Séculos XV e XVI*, Lisbon, Scribe, 2012.
- SMITH, Robert, *Ceramics In, The Art of Portugal: 1500–1800*, Meredith Press London, 1968.
- SOUSA, Gonçalo de Vasconcelos e, *Dicionário de Ourives e Lavrantes da Prata do Porto*, Lisbon, Ed. Civilização, 2005.
- SOUSA, Gonçalo Vasconcelos e, *Pratas Portuguesas em Coleções Particulares Séc. XVI ao Séc. XX*, 1998.
- STRÖBER, Eva, *Symbols on Chinese Porcelain* (...).
- TRNEK, Helmut, SILVA, Nuno Vassallo e, *Exotica, The Portuguese Discoveris and the Renaissance Kunstkammer*, Calouste Gulbenkian Museum, 2001.
- VASSALLO e SILVA, Nuno, *Prataria — Do Século XVI ao Século XIX em Portugal* (Cat.), Oporto, V.O.C. Antiguidades, 2009.
- XAVIER, Hugo, *Propriedade Minha. Ourivesaria, Marfins e Esmaltes da Coleção de D. Fernando II*, Sintra, Parques de Sintra, Monte da Lua, 2022.

**WEB**

*O Rinoceronte de Lisboa* — Google Arts & Culture  
<https://arquivomunicipal.Lisboa.pt/atividades-e-difusao/documento-do-mes/detalhe/calçada-portuguesa>  
Puttick & Simpson, Londres: Museu Britânico, <https://www.britishmuseum.org/collection/term/BIOG42825>





---

**SÃO ROQUE, ANTIQUES AND ART GALLERY**

RUA DE S. BENTO 199B AND 269  
1250 - 219 LISBON  
PORTUGAL  
P+F +351 213 960 734  
M +351 962 363 260  
E GERAL@SAOROQUEARTE.PT  
WWW.ANTIGUIDADESSAOROQUE.COM

---

**SÃO ROQUE, ANTIQUITÉS ET GALERIE D'ART**

RUA DE S. BENTO 199B E 269  
1250 - 219 LISBONNE  
PORTUGAL  
T+F +351 213 960 734  
P +351 962 363 260  
E GERAL@SAOROQUEARTE.PT  
WWW.ANTIGUIDADESSAOROQUE.COM

---

**COMPILATION AND ORGANIZATION  
COMPILATION ET ORGANISATION**

MÁRIO ROQUE  
CATARINA GONÇALVES  
MARTA PEREIRA  
ANTÓNIO AFONSO LIMA  
TERESA PERALTA  
LEONOR LIZ AMARAL  
JOÃO LUDOVICE  
BERNARDO MORAIS DOS SANTOS  
JORGE FERREIRA

---

**TEXTS  
TEXTES**

ANDRÉ GUILHERME MAGALHÃES (AGM)  
ANTÓNIO AFONSO LIMA (AAL)  
BERNARDO MORAIS DOS SANTOS (BMS)  
HUGO MIGUEL CRESPO (HMC)  
JOÃO PEDRO OLIVEIRA (JPO)  
LEONOR LIZ AMARAL (LLA)  
MARIA ADELINA AMORIM (MAA)  
MÁRIO ROQUE (MR)  
MARTA SILVA PEREIRA (MSP)  
RUI MANUEL LOUREIRO (RML)  
SARA RIBEIRO (SR)  
SÍLVIA FERREIRA (SF)  
TERESA PERALTA (TP)  
THIERRY-NICOLAS TCHAKALOFF (TNT)

---

**FRENCH TRANSLATION  
TRADUCTION FRANÇAISE**

JOANA CABRAL

---

**ENGLISH TRANSLATION  
TRADUCTION ANGLAISE**

JORGE FERREIRA  
HUGO MIGUEL CRESPO  
MARTA SILVA FERREIRA

---

**EDITION  
ÉDITION**

SÃO ROQUE

---

**PHOTOGRAPHY**

**PHOTOS**  
EDUARDO PULIDO  
JOÃO KRULL  
PEDRO LOBO

---

**EDITING AND IMAGE TREATMENT  
ÉDITION ET TRAITEMENT DES IMAGES**

EDUARDO PULIDO  
JOSÉ FRANCISCO MARTINS

---

**GRAPHIC DESIGN AND PAGINATION  
CONCEPTION GRAPHIQUE ET MISE EN PAGE**

JOSÉ MENDES

---

**TYPE  
POLICE**

AZO SANS, RUI ABREU — R-TYPOGRAPHY.COM  
CALVINO GRANDE, ANDREA TARTARELLI — ZETA FONTS.COM  
CHAPARRAL PRO, CAROL TWOMBY — ADOBE.COM

---

**PRINTING AND FINISHING  
IMPRESSION ET FINITIONS**

MR ARTES GRÁFICAS

---

**LEGAL DEPOSIT  
DÉPÔT LÉGAL**

527571/24

---

**ISBN  
ISBN**

978-989-35563-0-6

---

**PRINT RUN  
TIRAGE**

750 EXEMPLAIRES  
750 COPIES

---

**MARCH 2024  
MARS 2024**